



**Vertrieb / Distribution:**

BRUNOX AG  
Tunnelstrasse 6  
CH-8732 NEUHAUS/SG  
Tel. +41/055 285 80 80  
Fax +41/055 285 80 81

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
D-85001 Ingolstadt  
Tel. 0841 961 2904  
Fax 0841 961 2913

**D** **Waffenpflegespray**

**für Jagd-, Sport- und Sammler-Waffen**  
BRUNOX® Turbo-Spray®, das Waffenpflegespray für Jagd-, Sport-, Gebrauchs- und Sammler-Waffen. BRUNOX® Turbo-Spray®

- reinigt, schmiert und pflegt alle Metallteile
  - verdrängt Feuchtigkeit und schützt sicher vor Korrosion
  - löst Pulver-, Blei-, Tombak-, Kupfer- und Nickelrückstände
  - neutralisiert Handschweiss
  - Ausgezeichnete Kriecheigenschaften; es bildet sich ein sehr dünner, viskoser Schutzfilm, der nicht aushärtet und nicht verharzt (**enthält kein Silikon, PTFE, Graphit**)
  - Verhält sich neutral gegenüber Lackoberflächen, Leder, Holz, Gummi, Plastik und Textilien
  - Verhindert Kurzschlüsse als **Kontaktspray**
- Das Additiv **TURBOLINE** erhöht die Gleitfähigkeit aller beweglicher Teile; sichert so die Funktion von Repetierern und Automaten selbst bei Temperaturen bis -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray®, **löst Fett, organischen und mineralischen Schmutz**. BRUNOX® Turbo-Spray®, enthält nur 3% Treibmittel (CO<sub>2</sub>) und hat einen **Flammpunkt von 78 °C**.

**AUSZUG AUS PRESSEBERICHT zur IWA 2002:**

Die RUAG Ammotec hat das Produkt auf seine Wirksamkeit bezüglich der Laufreinigung getestet. Heute hat die RUAG Ammotec das Produkt im Einsatz, weil die Tests ergaben, dass BRUNOX® Waffenpflegespray problemlos Nickel-, Blei-, Kupfer- und Tombak-Plattierungen als auch Pulverrückstände löst. Die hohe Reinigungskraft des Produktes führt zu Einsparungen bis zu einem Drittel an Zeit, an Putzbürsten und garantiert erst noch eine effizientere Laufreinigung.

BRUNOX® Waffenpflegespray ist auch ein hervorragendes Korrosionsschutzmittel, verdrängt, unterkriecht es doch sofort alle Feuchtigkeit und schützt nachhaltig vor Korrosion. Diese Funktion wissen ganz besonders auch alle Schwarzpulverschützen zu schätzen, die mit BRUNOX® den festsetzenden Schmutz mühelos entfernen und die Waffe gleichzeitig nachhaltig vor Korrosion schützen können.

Ebenso hält BRUNOX® Waffenpflegespray dem **Maschinenwaffentest** problemlos stand. Die Schmierwirkung ist nämlich bis -50 °C garantiert. Heckler & Koch hat diesen Test noch unter erschwerten Bedingungen durchgeführt. Es wurde eine P8, Kaliber 9mmx19 mit 15 Schuss (DNAG, DM A1 B2, 124grs (8,0g), Los: DAG 95 L 0856, HK-Ident-Nr. 969 528.) geladen, anschliessend mit BRUNOX® Waffenpflegespray konditioniert /geschmiert. Daraufhin wurde die Waffe samt den Magazinen während 160 Stunden bei -35 °C (statt während 3 Stunden bei -40 °C) eingelagert. Nach dieser Lagerung wurden beide Magazine ohne jede Beanstandung aus der Waffe verschossen.

Sowohl der Schlagbolzeneinschlag (von 0,325) als auch der Hülsenauswurf (von 80° - 90°) **qualifiziert Heckler & Koch mit dem Prädikat gut**.

**F** **Spray d'entretien pour armes de chasse, sport et collectionneurs**

BRUNOX® Turbo-Spray®, le spray d'entretien pour armes de chasse, sport, collectionneurs et tous utilisateurs d'armes. BRUNOX® Turbo-Spray®

- nettoie, lubrifie et protège toutes surfaces métalliques
- élimine l'humidité et protège efficacement contre la corrosion
- décompose et élimine les résidus de poudre, plomb, tombac, cuivre et nickel
- neutralise les transpirations acides

- Excellentes propriétés de pénétration; le produit crée une fine pellicule protectrice visqueuse qui, ni ne durcit, ni ne s'écaille (**ne contient aucun silicone, PTFE ou graphite**)
  - Est neutre pour toutes surfaces laquées, le cuir, le bois, les caoutchoucs, les plastiques et textiles
  - A des propriétés anti-statiques et empêche les court-circuits
- L'additif **TURBOLINE** augmente le coefficient de friction pour toutes pièces métalliques en mouvement, ce qui **assure la fonction de répétition et d'automatisation** et ceci jusqu'à -55 degrés C. BRUNOX® Turbo-Spray® **dissout les résidus des graisses ainsi que toutes souillures ou résidus organiques et minéraux**. BRUNOX® Turbo-Spray® contient seulement 3% de gaz propulseur (CO<sub>2</sub>) et a un **point d'éclair de 78 °C**.

**NL** **Wapenonderhoudsspray**

**voor jacht-, schietsport en wapensverzamelaars**  
BRUNOX® Turbo-Spray®, de wapenonderhoudsspray voor jacht- en schietsport, gebruikers en verzamelaars. BRUNOX® Turbo-Spray®

- reinigt, smeert en onderhoudt alle metaaldelen
  - verdringt vocht en beschermt tegen roest
  - lost kruut-, lood-, tombak-, koper- en nickeloverblijfsel op
  - neutraliseert handzweet
  - Uitstekende kruipeigenschappen; een dunne viscose beschermfilm wordt opgebouwd, die niet uithardt en niet verhardt (**bevat geen siliconen, PTFE of grafiet**)
  - Neutraal t.o.v. lakoppervlakken, leer, hout, rubber, plastic en textiel
  - Verhindert kortsluiting als **contactspray**
- De toevoeging **TURBOLINE** vermindert de glijweerstand van alle beweegbare delen en **verzekert zo de functie van repeteer en automatische wapens**, zelfs bij temperaturen tot -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray® **lost vet, organisch en mineraal vuil op**. BRUNOX® Turbo-Spray® bevat slechts 3% drijfgas (CO<sub>2</sub>) en heeft een **vlampunt van 78 °C**.

**GB** **Gun Care**

**for hunting-, sporting- and collecting-guns**  
BRUNOX® Turbo-Spray®, the gun care-spray for hunting-, sporting-, using- and collecting-guns. BRUNOX® Turbo-Spray®

- cleans, lubricates and attends all metal parts
  - displaces humidity and protects reliable against corrosion
  - loosens powder-, lead-, tombac-, copper- and nickel-residues
  - neutralises hand sweat
  - Excellent penetration properties; it will be formed a very thin, viscous protection film, which does not harden and become resin (**contains no silicone, no PTFE, no graphite**).
  - Behaves neutral against varnish, leather, wood, rubber, plastic and fabric.
  - Prevents from leak currents as **contact spray**.
- The additive **TURBOLINE** increases the gliding quality of all movable parts; **ensures the function of repeat and automatic guns** even at temperatures up to -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray® **loosens grease, organic and mineral dirt**. BRUNOX® Turbo-Spray® contains only 3% propellant (CO<sub>2</sub>) and has a **flash point of 78 °C**.

**I** **Protezione Armi**

**per armi da caccia, sportive e da collezione**  
BRUNOX® Turbo-Spray®, lo spray per la cura e la pulizia delle armi da caccia, sportive e da collezione. BRUNOX® Turbo-Spray®

- pulisce, lubrifica e protegge tutte le componenti metalliche
  - disperde l'umidità e protegge le superfici dalla corrosione
  - rimuove residui di polvere, piombo, tabacco, rame e nichel
  - neutralizza le impronte
  - Eccellenti proprietà di penetrazione; il BRUNOX crea una pellicola protettiva sottile e trasparente che non indurisce a contatto con l'aria (**non contiene silicone, PTFE o grafite**)
  - Non danneggia vernici, pelle, legno, gomma, plastica e tessuti
  - Previene i corto circuiti in quanto **spray ad elevata penetrazione**
- L'additivo **TURBOLINE** aumenta le qualità di scorrimento di tutte le parti mobili; **assicura il perfetto funzionamento di armi a ripetizione e automatiche** anche a temperature fino a -55°C. BRUNOX® Turbo-Spray® **elimina il grasso e lo sporco di origine sia organica che minerale**. BRUNOX® Turbo-Spray® contiene solo il 3% di propellente (CO<sub>2</sub>) e ha un **punto di infiammabilità di 78 °C**.



wird eingesetzt von / is used by:

## RUAG

Aerospace Defence Technology



DIE MEISTER MACHER



ČESKÁ ZBROJOVKA



FIOCCHI  
MUNIZIONI S.P.A.



## MERKEL



SPHINX

SWISS  
ARMS

investarm



COUNT ON IT



NSN – NATO-Versorgungsnummern:

NSN – NATO-Suppliernumbers:



BRUNOX® Waffenpflegespray 100ml NSN: 9150-12-363-5664  
BRUNOX® Gun Care-Spray 100ml

BRUNOX® Waffenpflegespray 300ml NSN: 9150-12-363-5929  
BRUNOX® Gun Care-Spray 300 ml

BRUNOX® Waffenpflege 5 l NSN: 9150-12-363-5663  
BRUNOX® Gun Care 5 l

wurde getestet von / tested by:

Heckler & Koch, Blaser, Glock, Merkel, Walther,  
Rössler, Bleiker, Verney-Carron etc..



## E Cuidado para armas

Para la caza, deporte y el coleccionista

BRUNOX® Turbo-Spray® el aerosol para el cuidado de su arma en la caza, el deporte y el coleccionista. BRUNOX® Turbo-Spray®

- Limpia, lubrica y cuida todas las partes metálicas de su arma
  - Desplaza la humedad y protege contra la aparición del óxido
  - Elimina residuos de pólvora, grasas y plomo
  - Increíbles propiedades de penetración; Este formara una finísima película de protección la cual no se endurece y se convierte en resina **ya que no contiene siliconas, PTFE ni grafito**
  - Se comporta de una manera neutra contra los barnices, piel, madera, goma y plástico
  - Previene de escapes como **spray de contacto**
- El aditivo **TURBOLINE** aumenta el deslizamiento entre las partes móviles, **mejora el funcionamiento de las armas de repetición y automáticas** incluso en temperaturas inferiores a -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray®, **reduce la grasa y la suciedad orgánica**. BRUNOX® Turbo-Spray®, contiene tan solo un 3% de propelente (CO<sub>2</sub>) y tiene un **punto de inflamación de 78 °C**.

## P Protector de armas

Caça – Desporto - Coleção

- BRUNOX® Turbo-Spray®, Protector de armas de caça, de desporto, de uso corrente e de coleção. BRUNOX® Turbo-Spray®
- limpa, lubrifica e cuida todas as partes metálicas
  - remove a humidade e protege da corrosão
  - remove resíduos de pólvora, chumbo, tomboque, cobre e níquel
  - neutraliza o suor das mãos
  - Excelentes propriedades de penetração; graças à formação de uma película muito fina e viscosa que não solidifica (**não contém silicone, PTFE, nem grafite**)
  - Inofensivo em contacto com verniz, pele, madeira, borracha, plástico e tecido
  - Evita fugas de corrente como **spray contacto**
- O aditivo **TURBOLINE** facilita a mobilidade das peças móveis; **melhora o funcionamento de todos os tipos de armas** mesmo a temperaturas até -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray® **remove gordura, e toda a sujidade orgânica ou mineral**. BRUNOX® Turbo-Spray® contém 3% de propulsor (CO<sub>2</sub>). **O ponto de inflamação é de 78 °C**.

## S Vapenvårdsolja

för jakt- tävlings- och samlar vapen

- BRUNOX® Turbo-Spray®, det är en spray för att skydda och underhålla alla slags vapen såsom jakt- tävlings- och samlarvapen. BRUNOX® Turbo-Spray®
- rengör, smörjer och skyddar alla metalldelar
  - tar bort fukt och skyddar säkert mot korrosion
  - löser krut-, bly-, tomback-, koppar-, nickelrester, samt gammalt fett och andra avlagringar
  - neutraliserar handsvett m.m
  - Förträfflig inträngningsförmåga, den lämnar en mycket tunn skyddshinna som inte blir hård utan behåller sin smörj- och glidförmåga (**BRUNOX® Turbo-Spray® innehåller inte silikon, PTFE eller grafit**)
  - Påverkar inte lackade ytor, läder, trä, gummi, plast eller andra konstmaterial.
- Tillsatsen **TURBOLINE** ökar glidförmågan på alla rörliga delar. Ger en **säker funktion för alla repetergevär halv- och helautomater**, även vid temperaturer ner till -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray® innehåller endast 3% drivgas (CO<sub>2</sub>) och har en **flampunkt på 78 °C**.

## FIN Hoito-, puhdistus- ja aseöljy

metsästys-, urheilu- ja kokoelma-aseille

- BRUNOX® Turbo-Spray® hoitospray metsästys-, urheilu- ja kokoelma-aseille. BRUNOX® Turbo-Spray®
- puhdistaa, voitelee ja suojaa kaikki metalliosat
  - syrjäyttää kosteuden ja suojaa luotettavasti korroosiolta
  - irrottaa ruuti-, lyijy-, tombackki-, kupari- ja nikkelijätteet piipusta
  - neutralisoi käsien jäljet
  - Erinomainen tunkeutumiskyky; muodostaa hyvin ohuen, sitkeän ja kovettumattoman suojakalvon, joka ei hartsinnu (**ei sisällä silikonia, PTFE eikä grafiittia**)
  - Ei vahingoita lakka-, nahka-, puu-, kumi-, muovi- tai tekstiilipintoja
  - Ehkäisee sähkölaitteiden vuotovirtoja **kontakti-sprayna**
- TURBOLINE** – lisääne parantaa kaikkien liikkuvien osien liukuominaisuuksia, **varmistaa sekä kertalaukeavien että automaattiseiden toiminnan jopa -55 °C lämpötilaan saakka**. BRUNOX® Turbo-Spray® irrottaa rasva-, orgaanisen- ja mineraalilian. BRUNOX® Turbo-Spray® on myrkytön eikä sisällä syöpää aiheuttavia aineita. BRUNOX® Turbo-Spray® sisältää ainoastaan 3% ponnekaasua (CO<sub>2</sub>) ja **leimahduspiste on 78 °C**.

## DK Våben spray

for jagt-, sports- og samler våben

- BRUNOX® Turbo-Spray®, er våbensprayolien for jægere, sportsskytter og våbensamlere. BRUNOX® Turbo-Spray®
- renser, smører og vedligeholder alle metaldele
  - fjerner fugtighed og beskytter effektivt mod rustdannelse
  - løser aflejringer af: krudtslam, bly, tomback, kobber og nikkelrester i våbenløb
  - neutraliserer syre fra håndsved
  - Excelent indtrængningsevne hvorved der dannes en meget tynd oliehinde, som ikke hærdner op, men beholder sine beskyttende egenskaber (**indeholder ingen silicone, PTFE eller grafit**)
  - Virker neutralt på lak, læder, træ, gummi, plastik og bakkelit
  - Modvirker slid og skaber god forbindelse som **kontakt spray**
- Det tilsatte **TURBOLINE** forbedrer smørekvaliteten på alle bevægelige dele og **sikker problemfri funktion af automatvåben helt ned til en temperatur på -55 °C**. BRUNOX® Turbo-Spray® løser fedt, organiske og metaliske urenheder. BRUNOX® Turbo-Spray® indeholder kun 3% drivgas (CO<sub>2</sub>) og har et **flammepunkt på 78 °C**.

## N Våpen Vedlikehold

til jakt, sports og samlervåpen

- renser, smører og vedlikeholder alle metalldele
  - fjerner fugtighet og beskytter mot rust
  - løser krutt, bly, tomback, kobber og nikkelavleiringer
  - nøytraliserer håndsvette
  - Meget god inntrengingsevne, skaper en tynn beskyttende film som ikke herder, og forblir smørende (**Inneholder ikke silikon, PTFE eller grafit**)
  - Den er nøytral mot lakk, lær, tre, gummi, plastik og stoffer
  - Motvirker lekkasje
- Tilsetningsstoffet **TURBOLINE** øker glideevnen i alle bevegelige deler og **funksjoner i alle typer våpen, også automatiske**. Forblir virksomt helt ned til -55 °C. BRUNOX® Turbo-Spray® **løser olje, organiske og uorganiske urenheter**. BRUNOX® Turbo-Spray® indeholder kun 3% drivgas (CO<sub>2</sub>) og har et **flammepunkt på 78 °C**.

